



**CENTRE DE COORDINATION OUEST POUR
L'ETUDE ET LA PROTECTION DES CHAUVES-SOURIS**

1999

Rapport de synthèse

Genève, juin 2000

Siège: Muséum d'histoire naturelle, CP 6434, CH-1211 Genève 6, Suisse
Tél.: +41 22 418 63 47, Fax: +41 22 418 63 01
E-mail: pascal.moeschler@mhn.ville-ge.ch
<http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng/cco>



Le Centre de coordination ouest pour l'étude et la protection des chauves-souris (CCO) est l'organisme officiel chargé de la sauvegarde des 26 espèces de chauves-souris vivant en Suisse romande et dans le canton de Berne, en application de la loi fédérale de 1966. 4 espèces sont en danger d'extinction, 3 sont très menacées, 5 sont menacées, 12 sont potentiellement menacées et 2 ne sont pas menacées. Pour mener à bien sa mission, le CCO agit principalement sur trois fronts: protéger, étudier et informer.

Le CCO fonctionne en réseau avec des représentants par canton: il est actif dans toutes les régions de la Suisse romande et dans le canton de Berne, tant dans les domaines de la protection active, de la recherche scientifique que de la sensibilisation et de l'information du public. Le CCO est soutenu par l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), les cantons, Pro Natura et la Ville de Genève.

Table des matières

1999 en chiffres	3
Protéger	
1.1. Demandes d'intervention.....	4
1.2. Suivi et surveillance des populations de chauves-souris	6
Etudier	
2.1. Expertises.....	7
2.2. Publications et rapports scientifiques.....	8
2.3. Projets de recherche	8
2.3.1. Projets financés par l'OFEFP (Concept national)	8
2.3.2. Projets CCO	8
2.3.3. Projets extérieurs ayant bénéficié du soutien du CCO	9
2.4. Inventaires faunistiques.....	9
Sensibiliser - Informer - Communiquer	
3.1. Nuit des chauves-souris	10
3.2. Cours, conférences et excursions	10
3.3. Média.....	11
3.4. En contact avec le public.....	12
3.4.1. Panneaux d'information	12
3.4.2. Répondre au public.....	12
3.4.3. Amis	12
3.4.4. Internet.....	12
3.4.5. Edition, exposition, vidéo	12
Remerciements	13
Coordonnées du CCO et des correspondants régionaux	14



Action CCO 1999 en chiffres

Protéger

- **810** appels téléphoniques «chauves-souris»
- **276** interventions d'experts sur le terrain
- **181** contrôles de gîtes ou de biotopes connus

Etudier

- **28'000** données faunistiques réunies par le CCO (total fin 1999)
- **1'076** nouveaux articles scientifiques indexés et mis à la disposition des chercheurs suisses
- **19** expertises de protection
- **14** projets de recherche scientifique
- **11** inventaires faunistiques

Sensibiliser - informer - communiquer

- **9'213** références bibliographiques accessibles en ligne sur le site web du CCO
- **1'000** participants à la troisième Nuit de chauves-souris
- **435** personnes nouvellement inscrites comme «Amis du CCO»
- **209** réponses écrites à des demandes d'information
- **73** articles ou émissions sur les activités du CCO dans les médias romands (presse écrite: 59; radio: 10; télévision: 3; communiqué Associated Press: 1)
- **61** excursions sur le terrain
- **17** cours ou conférences
- **12** panneaux «Info chauves-souris» dans des sites fréquentés par près de 700'000 visiteurs



En 1999, le CCO a reçu 486 demandes d'intervention faisant suite à la découverte de chauves-souris ou de leurs indices de présence qui ont entraîné 276 interventions sur le terrain. 181 gîtes et 28 biotopes ont été contrôlés.

1.1. Demandes d'intervention

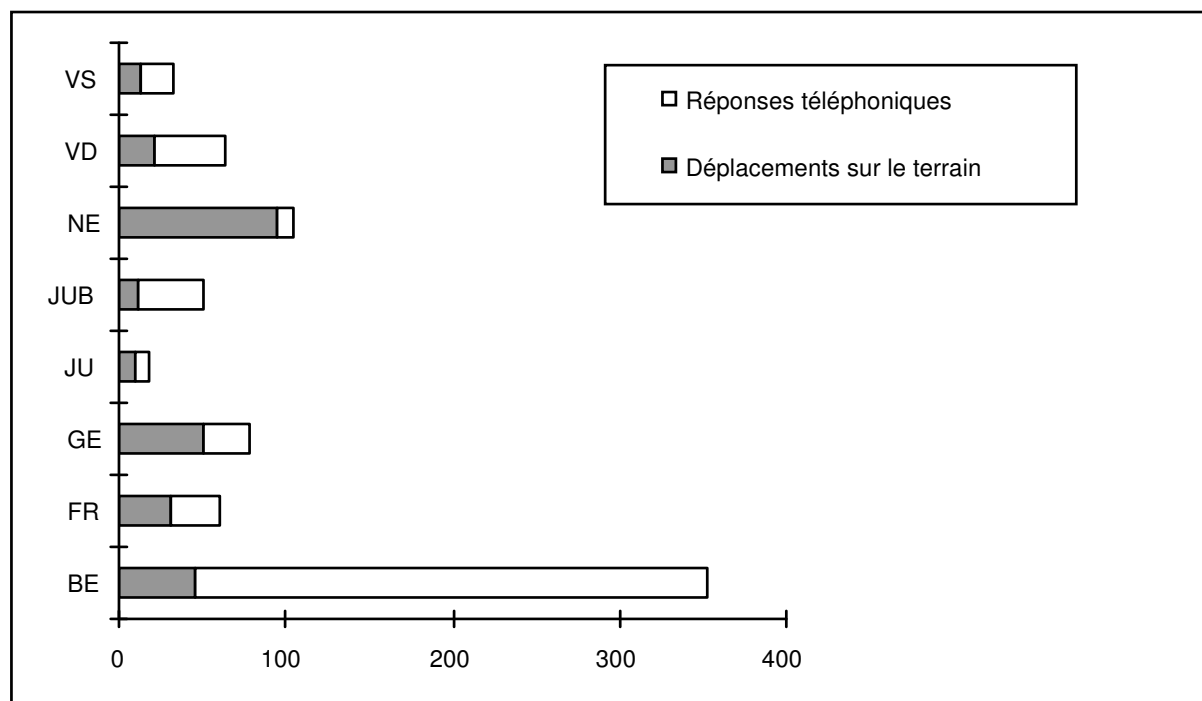
Cette année, le Centre a reçu 486 demandes d'intervention faisant suite à la découverte de chauves-souris ou de traces de chauves-souris par des particuliers, des collectivités ou des administrations.

Dans 276 cas (56% des appels), nos collaborateurs se sont rendus sur place pour appliquer ou proposer des mesures de protection adéquates.

Parmi les personnes qui ont appelé notre Centre:

- 82% étaient favorables à la présence des chauves-souris
- 7% étaient plutôt indifférentes
- 11% étaient défavorables à ces animaux et, le cas échéant, à leur maintien dans leur habitation.

Nombre des problèmes de protection traités par canton ou région
Total: 486 cas

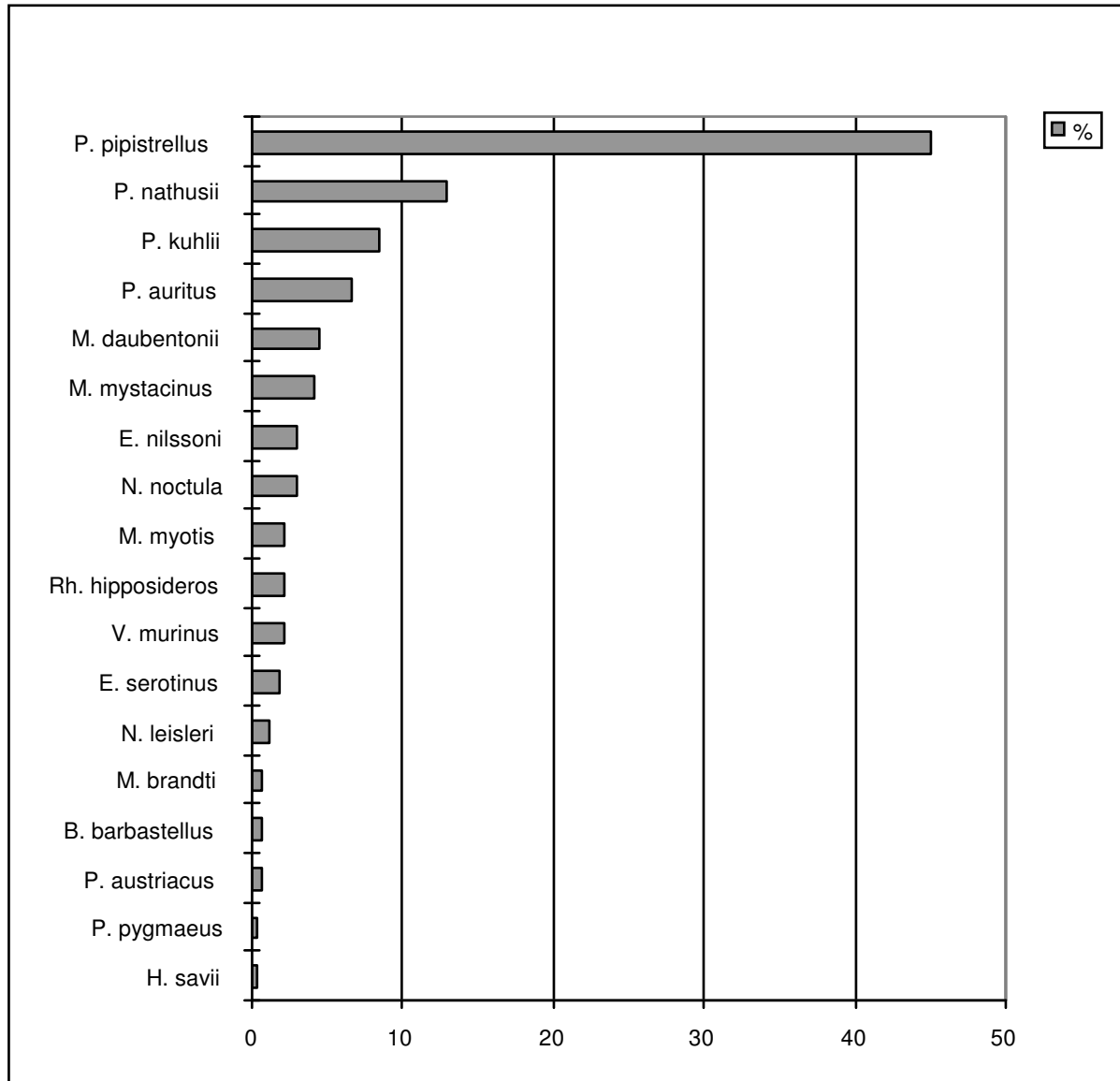


Note: JUB = Jura bernois

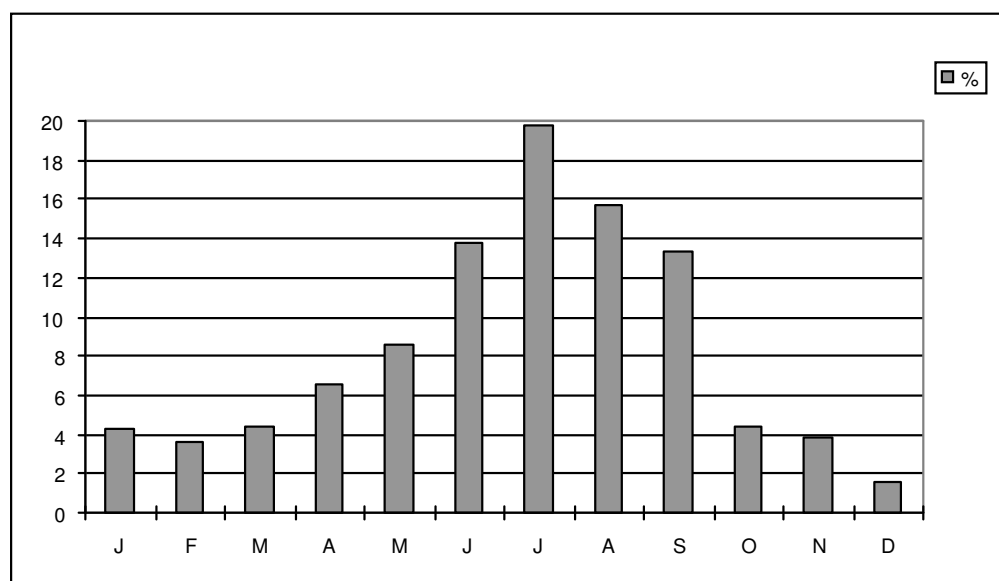


Espèces concernées par les demandes d'intervention (en %)

(statistique réalisée à partir de 271 cas ayant permis une identification de l'espèce)



Répartition des appels téléphoniques par mois (tous appels confondus) Total: 810 appels



1.2. Suivi et surveillance des populations de chauves-souris

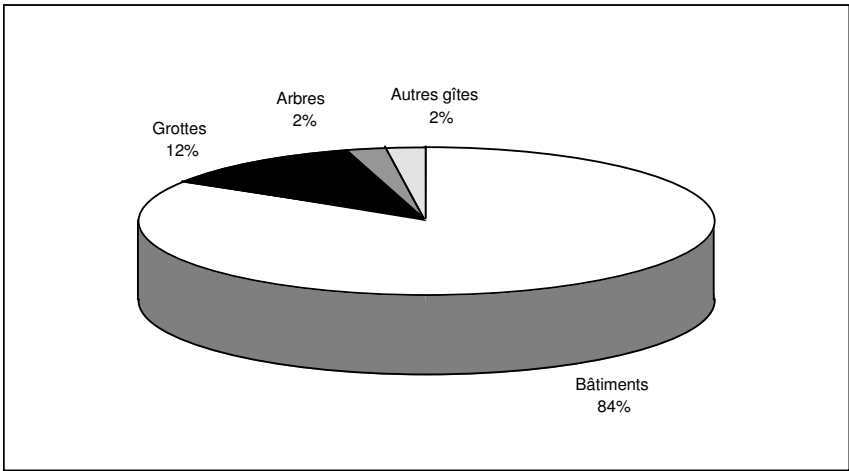
Sur les 181 gîtes de chauves-souris contrôlés:

- 152 (dont 126 gîtes de reproduction) se trouvaient dans des bâtiments
- 21 dans des grottes ou des mines
- 4 dans des cavités d'arbres
- 4 dans des ponts ou dans d'autres gîtes

De plus, 28 biotopes servant de zones d'alimentation pour des chiroptères ont été contrôlés.

Types de gîtes contrôlés
Total: 181 gîtes





Les collaborateurs du Centre ont participé à 19 expertises, 11 publications ou rapports scientifiques, 14 projets de recherche et 11 inventaires faunistiques. En 1999, 1'076 nouveaux articles scientifiques ont été catalogués par le Siège central et mis à la disposition des chercheurs suisses.

2.1. Expertises

BERNE	<ul style="list-style-type: none"> • Collaboration/commentaire à l'étude d'impact de Rigips (Leissigen) • Collaboration à l'étude d'impact de l'usine hydraulique d'Hagneck • Collaboration à l'étude d'impact du site d'exploitation de la tuilerie de Rehhag» • Collaboration au projet d'aménagement de l'aérodrome d'Interlaken • Collaboration au projet «Priorité et décisions pour la protection des chauves-souris dans le canton de Berne» 	<p><i>P. Zingg</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>P. Zingg</i></p> <p><i>T. Fankhauser & P. Zingg</i></p>
FRIBOURG	<ul style="list-style-type: none"> • Rapports de synthèse sur 3 colonies de reproduction d'importance nationale (Dompierre, Prez-vers-Noréaz, Autafond) • Suivi des 5 colonies d'importance nationale du canton de Fribourg • Aménagement en faveur des chauves-souris des ruines du château de Montsalvens. 	<p><i>B. Magnin & J. Perritaz</i></p> <p><i>D. Minder & A. Gander</i></p> <p><i>B. Magnin</i></p>
GENEVE	<ul style="list-style-type: none"> • Etude de mise en protection et aménagement d'une grotte du vallon de la Roulavaz à Dardagny • Protection des gîtes de chauves-souris dans le cadre de la rénovation d'un bâtiment du Domaine Catalonia à Hermance • Aménagement d'un gîte de reproduction de grands murins dans un bâtiment à Satigny 	<p><i>J. Ojaloo & T. Sandoz</i></p> <p><i>D. Chassot</i></p> <p><i>T. Sandoz</i></p>
JURA	<ul style="list-style-type: none"> • Création de gîtes dans la place d'armes de Bure • Intégration des chauves-souris dans l'affectation des galeries des anciens fours à chaux de St-Ursanne 	<p><i>M. Blant</i></p> <p><i>M. Blant</i></p>
NEUCHATEL	<ul style="list-style-type: none"> • Réhabilitation d'anciens gîtes de reproduction du grand murin au Landron, à Cornaux, Cressier, Neuchâtel et St-Blaise • Aménagement pour les chauves-souris du site de la station d'épuration des eaux de la Ville de Neuchâtel • Intégration des chauves-souris au plan "Nature en ville" dans la ville de Neuchâtel 	<p><i>C. Jaberg</i></p> <p><i>C. Jaberg</i></p> <p><i>C. Jaberg</i></p>
VALAIS	<ul style="list-style-type: none"> • Conservation en faveur des chauves-souris d'une galerie à Finges • Aménagement en faveur des chauves-souris lors de travaux de réfection de l'église de Rarogne • Aménagement d'une mine à Gamsen en faveur des chauves-souris 	<p><i>R. Arlettaz</i></p> <p><i>R. Arlettaz</i></p> <p><i>R. Arlettaz</i></p>
VAUD	<ul style="list-style-type: none"> • Aménagement en faveur des chauves-souris d'une tour du château d'Yverdon 	<p><i>M. Blant & A. Gander</i></p>



2.2. Publications et rapports scientifiques

Publications dont au moins un auteur fait partie du CCO ou concernant les activités du CCO.

- AELLEN, V. 1998. Contribution à la connaissance des chauves-souris du sud-est de la France (Mammalia, Chiroptera). *Le Rhinolophe* 13: 53-56.
- ARLETTAZ, R. 1999. Habitat selection as a major resource partitioning mechanism between the two sympatric sibling bat species *Myotis myotis* and *Myotis blythii*. *J. Anim. Ecol.* 68: 460-471.
- ARLETTAZ, R., G. BERTHOUD & M. DESFAYES. Tendances démographiques opposées chez deux espèces sympatriques de chauves-souris *Rhinolophus hipposideros* et *Pipistrellus pipistrellus*: un possible lien de cause à effet ? *Le Rhinolophe* 13: 35-41.
- ARLETTAZ, R., P.-A. BAERISWAL, P. CHRISTE & A. LUGON. A female vespertilionid bat (*Myotis blythii*) lactating in October at 46°N latitude. *Le Rhinolophe* 13: 17-22.
- AUBOIN, K. 1998. La protection des chauves-souris en Suisse, une affaire de professionnels. Rapport de stage de T.S. + Agro-Environnement et Aménagement Rural. La Roche-sur-Yon: 51 p. (rapport non publié déposé au CCO).
- BÄRTSCHI, D. 1999. Utilisation de l'habitat en milieu urbain, suburbain et rural en relation avec les éclairages publics par *Eptesicus nilssoni* et *Pipistrellus pipistrellus*. Travail de diplôme postgrade, Université de Lausanne. 25 p.
- GEBHARD, J. 1998. Das Fledermausbrevier. Teil I und II Schweizer Tier Schutz: 79 p.
- JABERG, C. 1998. Influence de la distribution des ressources alimentaires sur le comportement de chasse et la sélection de l'habitat d'une chauve-souris insectivore aérienne, *Vespertilio murinus* (L.) *Le Rhinolophe* 13: 1-15.
- JABERG, C., LEUTHOLD, C. & BLANT, J.-D. 1998. Foraging habitats and feeding strategy of the particoloured bat *Vespertilio murinus* L., 1758 in western Switzerland. *Myotis* 36: 51-62.
- LEON, C. 1999. Pertinence et discours médiatique: approche pragmatique d'un discours journalistique sur les chauves-souris. Mémoire de licence, Université de Genève, Faculté des Lettres. 56 p.
- SIERRO, A. 1999. Habitat selection by barbastelle bats (*Barbastella barbastellus*) in the Swiss Alps (Valais). *J. Zool., Lond.* 248: 429-432.

En 1999, 1'076 nouveaux articles scientifiques ont été catalogués par le Siège central et mis à la disposition des chercheurs suisses.

2.3. Projets de recherche

(P=poursuite du projet; N=nouveau projet)

2.3.1. Projets financés par l'OFEFP (Concept national)

Etude de l'activité des chauves-souris en vol au moyen d'une station automatique de mesure	K. Zbinden	P
Identification des espèces au moyen de leurs ultrasons	P. Zingg	P
Ecotoxicologie des petits rhinolophes (<i>Rhinolophus hipposideros</i>)	R. Arlettaz	P

2.3.2. Projets CCO

Ecologie des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssoni</i>) dans le Jura bernois	Y. Leuzinger	P
Etude des déplacements saisonniers des chauves-souris au col de Jaman (Préalpes vaudoises)	J. Lehmann	P



Ecologie des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssonii</i>) dans le Jura vaudois	D. Patthey	N
---	------------	---

Etudier

2.3.3. Projets extérieurs ayant bénéficié du soutien du CCO

Institut de zoologie de l'Université de Neuchâtel

Ectoparasites des pipistrelles communes (<i>Pipistrellus pipistrellus</i>)	E. Rose	N
Ectoparasites des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssonii</i>)	M. Schmutz	N

Institut de Zoologie de l'Université de Lausanne

Génétique des populations européennes de grands murins	M. Ruedi, J. Castella	P
Co-évolution hôte-parasite chez le grand et le petit murin (<i>Myotis myotis</i> et <i>M. blythi</i>)	R. Arlettaz, P. Christe, M. Giorgi, Prof. P. Vogel	N

Inspectorat de la protection de la nature du Canton de Berne

Eco-éthologie du grand rhinolophe (<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>)	T. Fankhauser	N
Ecologie des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssonii</i>) dans le Jura bernois	Y. Leuzinger	P

Cours post-grade Suisse occidentale "systématique et gestion de la biodiversité"

Influence des éclairages publics sur le fouragement de la sérotine boréale (<i>Eptesicus nilssonii</i>)	D. Baertschi	N
---	--------------	---

Ecole d'ingénieurs de Fribourg

Développement d'un appareil de comptage automatique des émissions ultrasoniques de chauves-souris	M. Bochud & L. Modolo	N
---	-----------------------	---

2.4. Inventaires faunistiques

(P=poursuite de l'inventaire; N=nouvel inventaire)

FRIBOURG	Préalpes: inventaire de la faune des grottes et des restes osseux trouvés dans les grottes	P
GENEVE	Hermance: inventaire des murins de Daubenton	P
	Hermance: inventaire des chauves-souris du domaine de la Villa Catalonia	P
	Richelien: inventaire des chauves-souris en activité de chasse	P
	Roulavaz: inventaire de la faune des mines et cavités	P
	Seymaz: inventaire des murins de Daubenton	P
JURA	Vallée du Doubs (secteur Goumois-Soubey): inventaire des terrains de chasse de sérotines ordinaires	P
JURA BERNOIS	Plateau de Diesse: inventaire des colonies de sérotines ordinaires	P
NEUCHATEL	Vallée de la Sagne: inventaire des chauves-souris en activité de chasse au-dessus des étangs et des points d'eau	N
VALAIS	Finges: prospection des gîtes de grands rhinolophes	P
VAUD	Les Grangettes: inventaire des murins de Daubenton	P



Sensibiliser - Informer - Communiquer

Le CCO a organisé 17 cours ou conférences, 61 excursions sur le terrain. 435 nouvelles personnes ont demandé à être informées des activités du CCO. Le CCO a répondu par écrit à plus de 200 demandes d'information sur la biologie ou l'écologie des chauves-souris. La Nuit des chauves-souris 1999 a affiché complet dans tous les cantons avec plus de 1'000 participants. A 73 reprises les médias ont parlé du CCO et de la protection des chauves-souris. 9'213 références bibliographiques ont été mises sur le Web.

3.1. Nuit des chauves-souris

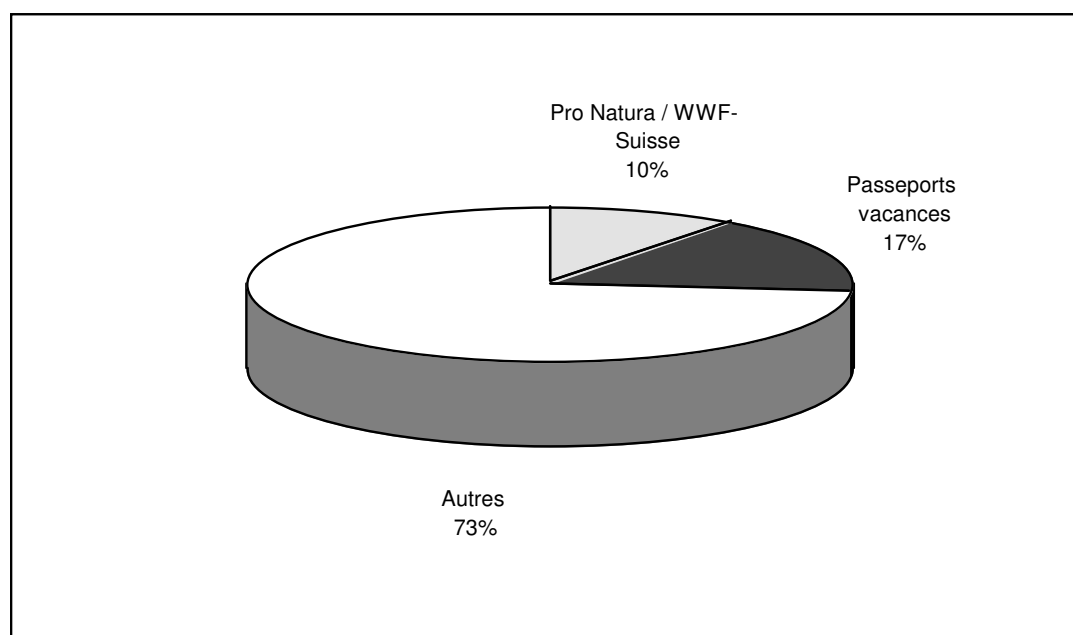
La troisième édition de la Nuit des chauves-souris qui a eu lieu le vendredi 27 août 1999 dans tous les cantons de Suisse romande et dans le canton de Berne a accueilli plus de 1'000 personnes. Au cours de cette sortie nocturne, les participants ont pu découvrir les chauves-souris dans leur habitat naturel et poser leurs questions à des chiroptérologues.

La Nuit des chauves-souris 1999 a à nouveau retenu l'attention des médias avec 41 articles, 9 interventions à la radio et 3 passages à la Télévision Suisse Romande (TJ-flash, TJ-Nuit et Tout à l'heure). Des journalistes, tous médias confondus, étaient présents sur le terrain. Cette manifestation a aussi été à l'origine d'articles de fonds sur les chauves-souris et leur protection en Suisse.

3.2. Cours, conférences et excursions

Le CCO a organisé ou animé 17 cours ou conférences et 61 excursions sur le terrain (y compris les manifestations de la Nuit des chauves-souris). Près de 2'500 personnes ont participé à ces animations.

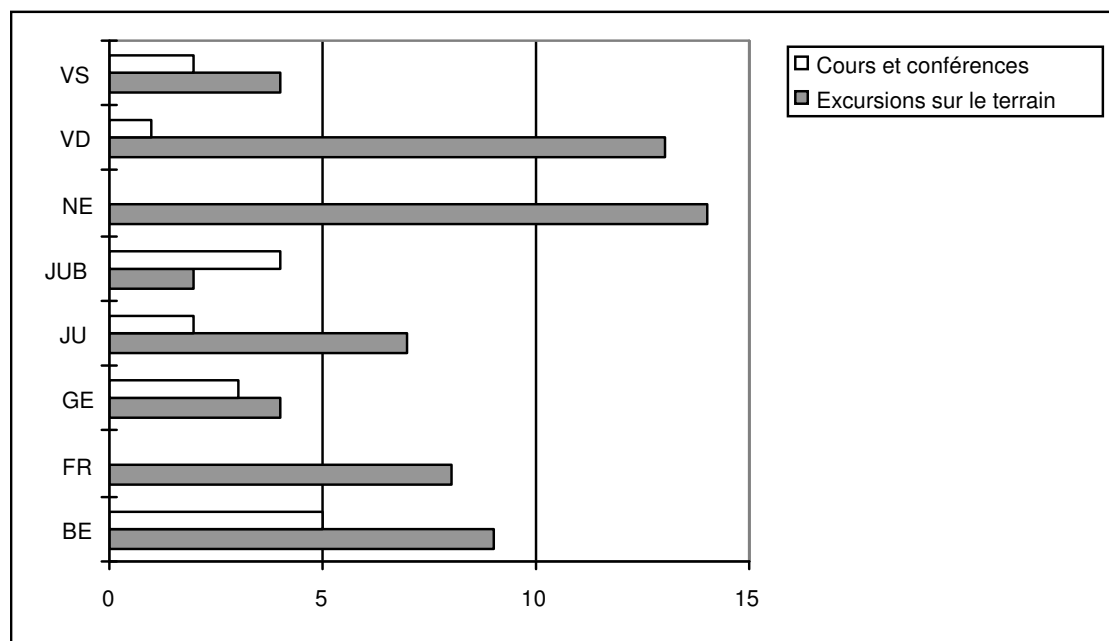
Principaux bénéficiaires de nos cours et animations



Sensibiliser - Informer - Communiquer

Nombre des cours, conférences et excursions organisés ou animés par le CCO et présentés par canton ou région

Total: 78 cours, conférences et excursions



Note: JUB = Jura bernois

3.3. Média (presse écrite - radio - télévision)

Comme 1997 et 1998, l'année 1999 a été marquée par une importante présence dans les médias. Sur les 93 articles ou émissions de média romands parlant des chauves-souris, le CCO a été mentionné dans 78 % des cas: 59 articles, 10 émissions de radio, 3 émissions de télévision et 1 communiqué d'Associated Press ont ainsi été consacrés aux chauves-souris et à nos activités de protection. Cette année encore, la «Nuit des chauves-souris» compte pour une bonne part dans ce résultat, avec 54 articles ou émissions qui lui ont été consacrés.

Le nombre total des exemplaires de journaux en Suisse romande ayant parlé des activités du CCO et des chauves-souris s'élève à 4'730'253, soit une pénétration de 9'555'111 (indice de pénétration 2,02).

L'information sur la découverte en Valais de la plus vieille chauve-souris d'Europe a été reprise par Associated Press, puis par les news de Yahoo sur Internet, ce qui a suscité des articles sur les chauves-souris dans bon nombre de quotidiens européens.



3.4. En contact avec le public

3.4.1 Panneaux d'information

En 1999, les panneaux fixes mettant à disposition des touristes le dépliant du CCO ont été entretenus dans les sites suivants (qui totalisent l'accueil de plus de 700'000 visiteurs):

GENEVE	<ul style="list-style-type: none">• Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève
JURA	<ul style="list-style-type: none">• Grottes de Réclère• Maisons des tourbières aux Cerlatez
NEUCHATEL	<ul style="list-style-type: none">• Papiliorama/Nocturama de Marin• Maison des réserves La Morille dans les Gorges de l'Areuse• Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds
VAUD	<ul style="list-style-type: none">• Centre écologique Pro Natura de Champ-Pittet• Zoo de la Garenne• Musée de zoologie de Lausanne
VALAIS	<ul style="list-style-type: none">• Musée d'histoire naturelle de Sion• Musée de spéléologie de Chamoson• Lac de St-Léonard

3.4.2 Répondre au public

Le CCO a répondu par écrit à 209 demandes d'information qui ont donné lieu à l'envoi de documentation ou à la constitution de dossiers.

3.4.3 Amis

Cette année, 435 personnes ont exprimé le souhait d'être informées des activités du CCO. Les «Amis du CCO» sont maintenant au nombre de 1148.

3.4.4 Internet

Le site web du Centre a été développé en 1999. En plus de la bibliographie Chauves-souris, il se compose de services destinés au grand public comme aux chiroptérologues (coordonnées du CCO et des correspondants régionaux, agenda des manifestations, liens chauves-souris) et d'une présentation du CCO et de ses activités (Chauves-souris 2000, revue Le Rhinolophe, rapport d'activité, compte-rendu de la Nuit des chauves-souris).

3.4.5 Edition, exposition, vidéo

En 1999, le réseau CCO est allé à la rencontre de son public en créant de nouveaux produits ou en participant à différents projets. Il y a eu :

- Edouard l'Oreillard, un livre pour enfants publié dans le canton de Neuchâtel
- La Sérotine, un nouveau journal de proximité dans le Jura bernois,
- Une exposition chauves-souris à la bibliothèque de Marly (Fribourg),
- Un dossier pédagogique sur les chauves-souris en Valais avec la préparation d'un film vidéo



Remerciements

Le CCO adresse ses vifs remerciements à toutes les organisations qui lui ont permis de mener à bien sa mission d'étude et de protection des chauves-souris en Suisse occidentale en 1999.

- Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève
- Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)
- Cantons
 - BERNE *Inspection de la protection de la nature*
 - FRIBOURG *Direction des travaux publics, Bureau de la protection de la nature*
 - GENEVE *Service des forêts, de la protection de la nature et des paysages*
 - JURA *Office des eaux et de la protection de la nature*
 - NEUCHÂTEL *Inspection cantonale de la faune*
 - VALAIS *Service des forêts et du paysage, Section protection de la nature*
 - VAUD *Centre de conservation de la faune*
- Pro Natura
- WWF Suisse
- Institut de zoologie de l'Université de Lausanne
- Institut de zoologie de l'Université de Neuchâtel
- Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds
- Musée d'histoire naturelle de Fribourg
- Musée d'histoire naturelle de Sion
- Musée de zoologie de Lausanne
- Naturhistorisches Museum de Berne
- Bureau Biotec S.A. (Vicques; Jura)
- Bureau EcoConseil (La Chaux-de-Fonds)
- Bureau Econat (Fribourg)
- Bureau Natura (Les Reussilles; Jura bernois)
- Communauté de travail Faune concept (Neuchâtel)
- Communauté de travail WildARK (Berne)

Genève, juin 2000

Pascal Moeschler
Responsable du CCO



**Centre de coordination ouest
pour l'étude et la protection de chauves-souris**

Siège central

Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève
Case postale 6434, CH-1211 Genève 6

Tél: +41 22 418 63 47, Fax: + 41 22 418 63 01
e-mail: pascal.moeschler@mhn.ville-ge.ch, <http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng/cco>

**Siège central
(Suisse romande et canton de Berne)**

Pascal Moeschler (responsable)
Corinne Charvet
Catherine de Jong Bozkurt
Albert Keller

Correspondants régionaux

BERNE

Toni Fankhauser
Tillierstr. 6A
CH-3005 Bern
Tél: 031 351 78 10
Fax: 031 351 80 13
e-mail: toni.fankhauser@wildark.ch

FRIBOURG

Benoît Magnin
Rue des Forgerons 18
CH-1700 Fribourg
Tél: 026 323 12 27
e-mail: benomagn@mail.mcnet.ch

GENEVE

Thierry Sandoz
Stade de Frontenex
Plateau de Frontenex
CH-1208 Genève
Tél: 022 700 13 48
Fax: 022 700 13 48
e-mail: tsandoz@vtx.ch

JURA

Michel Blant
Louis Favre 25
CH-2000 Neuchâtel
Tél: 032 724 01 31
e-mail: mblant@vtx.ch

JURA BERNOIS

Yves Leuzinger
Saucy 17
CH-2722 Les Reussilles
Tél: 032 487 55 14
e-mail: yves.leuzinger@bluewin.ch

NEUCHATEL

Jean-Daniel Blant
Musée d'histoire naturelle
Avenue Léopold Robert 63
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél: 032 913 39 76
Fax: 032 913 39 76
e-mail: Jean-Daniel.Blant@ne.ch

VALAIS

Raphaël Arlettaz
Rue du Paradis
CH-1967 Bramois
Tél: 027 203 39 02 et 079 637 51 76
Fax: 027 203 39 02
e-mail: rarletta@cisun5000.unil.ch

VAUD

Jean Lehmann
IPMC Bât. Physique
Université de Lausanne
CH-1015 Lausanne
Tél: 021 692 36 56
e-mail: Jean.Lehmann@ipmc.unil.ch



